

Se Wsi Testamenti:

P. Lucan Euangelium. LXXIII.

Toinen Lucu .

* Se on ette
iocainen
piti
andamā
ylesk
irjoitta mite



henē
hallusa
ns oli.

Se tapactui sijs nijnä peiutine / Ette
yxi Käskey wloskeui Keisarild Augus
tuselda / ette caiki Mailma piti * We
rolisexi laskettaman. Ja teme weron
laskema oli ensimeinē / ia silloin tap
actui coska Kyrenius oli Waldamies
ylitze Syrian maan. Ja menit itzecu
kin Caupungihins andaman heidens

arwatta. Nin mös Joseph Galileast Nazaretin Caupūgist yles
meni Judeaā Daudin Caupūgin ioca cutzutā Bethlehem / Sil
le ette hen oli Daudin Honest ia perehest / ette henē piteis mös
itzens aruuttaman Mariā henē kihilatun Emēdens cāsa ioca
oli rascas. Nin tapactui heidē sielle ollesans / ette synnyttemisē
peiuet tulit teutetyxi. Ja hen synnytti poian henen Esikoisens /
ia kiäri henen capalohin / ia laski henen Seimen / sille ettei ollut
heille sija maiassa.

Ja paimenet olit samas paicakunnas walwadhen pellola
laumans ylitze / iotca wartioitzit öölle heiden Carians. Ja ca-
tzo / HERRAN Engeli seiso i heiden tykenens / ia HER-
RAN kircaus heite ymberinswalghisti / ia he peliestyit swrella
pelgolla. Ja sanoi heille engeli / elkette te pelietkö /sille catzo
mine ilmoitan teille swren ilon / ioca tuleua on caikelle Canssalle
Sille ette teille ombi tenepene syndynyt Wapactaija / ioca om
bi HERRA Christus Daudin Caupungis. Ja teme on teil-
le mercki. Te leudhet Lapsen Capalohin kiärityn / panduna
seimeen. Ja cocta oli Engelin cansa swri Taiuallisen sotawä
gen ioucko / iotca kijtit Jumalata ia sanoit /Cunnia olcon Ju
malā corkiuxijs Ja maasa Rauha / Ja inhimisis hyue Tacto.

Perustuu WSOY:n 1987 julkaisemaan Agricolan kääntämän Uuden testamentin uudistettuun näköispainokseen. Sivun asettelussa on pyritty alkuperäistä mukailevaan asuun. Toinen luku alkaa ao. sivun puolivälistä. Rivityks on alkuperäistekstin mukainen.

Merkintä: ā, ē, ... tarkoittaa an, en jne.

Sanassa laskema on viimeisen merkin kohdalla painovirhe - numero 9 (?) a:n tilalla. Tässä sana on tulkittu *laskemaksi*. Huomautustähden (*) asemesta alkuperäistekstissä on apilanlehti, koska tähteä

käytetään saman sivun aikaisemmassa viittauksessa.